



CORONAVIRUS — AOÛT 2020

MANUEL SUR LA COVID-19

PUBLICS CIBLES

- Personnel et partenaires de Vital Strategies
- Gouvernements, autorités infranationales et municipales intervenant dans le cadre de la réponse à la pandémie de la COVID-19

OBJECTIF

- Fournir un accès rapide, pratique aux principes et aux outils à haute performance pour la mise en œuvre de la réponse de la santé publique à la COVID-19.
- Décrire la réponse adaptative qui consiste à adapter de manière dynamique la réponse à l'épidémie en fonction des phases d'endiguement, d'atténuation et d'élimination tout au long de la courbe épidémique.



Visiter [PreventEpidemics.org](https://www.preventepidemics.org) pour plus d'informations.

Prevent epidemics est un projet de Resolve to Save Lives, une initiative de Vital Strategies.



Sommaire

Guide d'utilisation	3
Graphique de la réponse adaptative	7
Checklist	8
Principes clés et outils à haute performance	10
1. Gérer efficacement une réponse coordonnée	10
2. Encercler le virus pour réduire la transmission	11
3. Prendre en charge les cas de COVID-19 en toute sécurité	15
4. Activer et suspendre les mesures de distanciation physique si nécessaire	17
5. Maintenir les services de santé essentiels non COVID-19	19
6. Maintenir les services sociaux essentiels	20
Autres ressources	21
Glossaire	22

Guide d'utilisation

PRÉSENTATION DE VITAL STRATEGIES

Vital Strategies est une organisation de santé publique mondiale de premier plan et un partenaire de confiance des gouvernements et des organisations de la société civile à travers le monde. Nous aidons les gouvernements à renforcer leurs systèmes de santé publique pour faire face à des défis sanitaires majeurs.

Nous offrons ce qu'il y a de mieux en matière de réflexion sur la santé publique pour mettre en place des solutions qui peuvent être élargies rapidement à plus grande échelle pour améliorer les conditions de vie des populations.

L'équipe de Prevent Epidemics qui œuvre au sein de Resolve to Save Lives, une initiative de Vital Strategies, s'engage à protéger le monde contre les épidémies. Alors que la COVID-19 se propage à l'échelle mondiale, les équipes de Prevent Epidemics et de Vital Strategies regroupent des experts capables de soutenir rapidement et de façon neutre les gouvernements et les organisations de la société civile du monde entier dans leur réponse à la pandémie de COVID-19. Pour en savoir plus sur notre travail, veuillez visiter notre [site Web](#).

PRÉSENTATION DU MANUEL

Ce manuel a pour but d'aider les décideurs nationaux, infranationaux et municipaux à gérer et adapter leur réponse en santé publique face à la COVID-19.

La démarche de la réponse adaptative fournit un cadre pour

adapter de manière dynamique les activités essentielles de la réponse à mesure que l'épidémie progresse en suivant la courbe épidémique. Le graphique de la réponse adaptative permet de visualiser la courbe épidémique, les phases de la réponse et les activités essentielles.

Les phases de la réponse comprennent:

- La préparation
- L'endigement ou le fait d'empêcher la propagation de la maladie lors des premières étapes de la transmission par le biais de la détection et de l'isolement précoces des cas, ainsi que la recherche des contacts et la mise en quarantaine.
- L'atténuation revient à minimiser l'impact épidémique, retarder le pic de l'épidémie et le pic de cas afin de réduire la pression sur le système de soins. Cela est dans une large mesure possible grâce à des mesures de santé publique et sociales et aux traitements et vaccins spécifiques, le cas échéant.
- L'élimination consiste à réduire et maintenir de faibles niveaux de transmission de la maladie par l'assouplissement et le renforcement intermittents des mesures sociales de santé publique, de dépistage et d'isolement des personnes infectées, par la recherche des contacts et la mise en quarantaine.
- Le rétablissement





Les principales actions sont organisées en fonction des catégories suivantes.

- Réponse coordonnée
- Encercler le virus (Contrôle de la maladie)
- Prise en charge des cas
- Distanciation physique
- Services de santé essentiels
- Services sociaux essentiels



Dans chaque catégorie, les activités correspondent aux différentes phases de la réponse. Certaines interventions sont maintenues pendant toutes les phases, tandis que d'autres ne sont pertinentes que pour des phases spécifiques de l'épidémie.

Le manuel doit être adapté au contexte local. Toutes les directives doivent être définies en collaboration avec les organisations internationales et nationales de santé et les Ministères de la Santé nationaux. Les autorités municipales, infranationales et nationales devront adapter leur réponse pour répondre aux besoins de leurs administrés.

Ce manuel est interactif. Le graphique de la réponse adaptative fournit des liens vers la rubrique du manuel qui expose des principes clés et des outils à haute performance pour la mise en œuvre de ces interventions.

Bien que les situations en matière de ressources disponibles soient multiples et variées, les outils ont été répartis sommairement en deux catégories, ceux qui nécessitent des ressources importantes et ceux qui nécessitent peu de ressources pour leur mise en œuvre.

L'Organisation mondiale de la Santé fait preuve de leadership en matière de santé publique mondiale et prodigue des conseils précis et éclairés aux pays qui répondent à la pandémie de la COVID-19. Les principes et les outils qui figurent au sommaire de ce manuel tiennent compte des orientations de l'OMS et ils ont pour but de fournir un cadre pratique pour se concentrer rapidement sur les activités prioritaires énoncées par l'OMS. Les outils et les ressources seront régulièrement mis à jour à mesure que de nouvelles directives relatives à la COVID-19 seront publiées par l'OMS. Ce manuel comprend aussi des outils développés par d'autres organisations internationales de santé publique (comme les CDC d'Afrique, d'Europe et des États-Unis).

Ce manuel est un document « vivant » et dynamique. Les connaissances

mondiales sur la COVID-19 évoluent rapidement. Les commentaires et suggestions peuvent être adressés à covid19-eiu@vitalstrategies.org.



PRINCIPES DIRECTEURS DU MANUEL

Axé sur les données

Utiliser les données pour motiver les décisions et en faire la diffusion publique

Droits humains

Respecter, protéger et promouvoir les droits humains de l'ensemble des communautés et secteurs de la société

Mobilisation communautaire

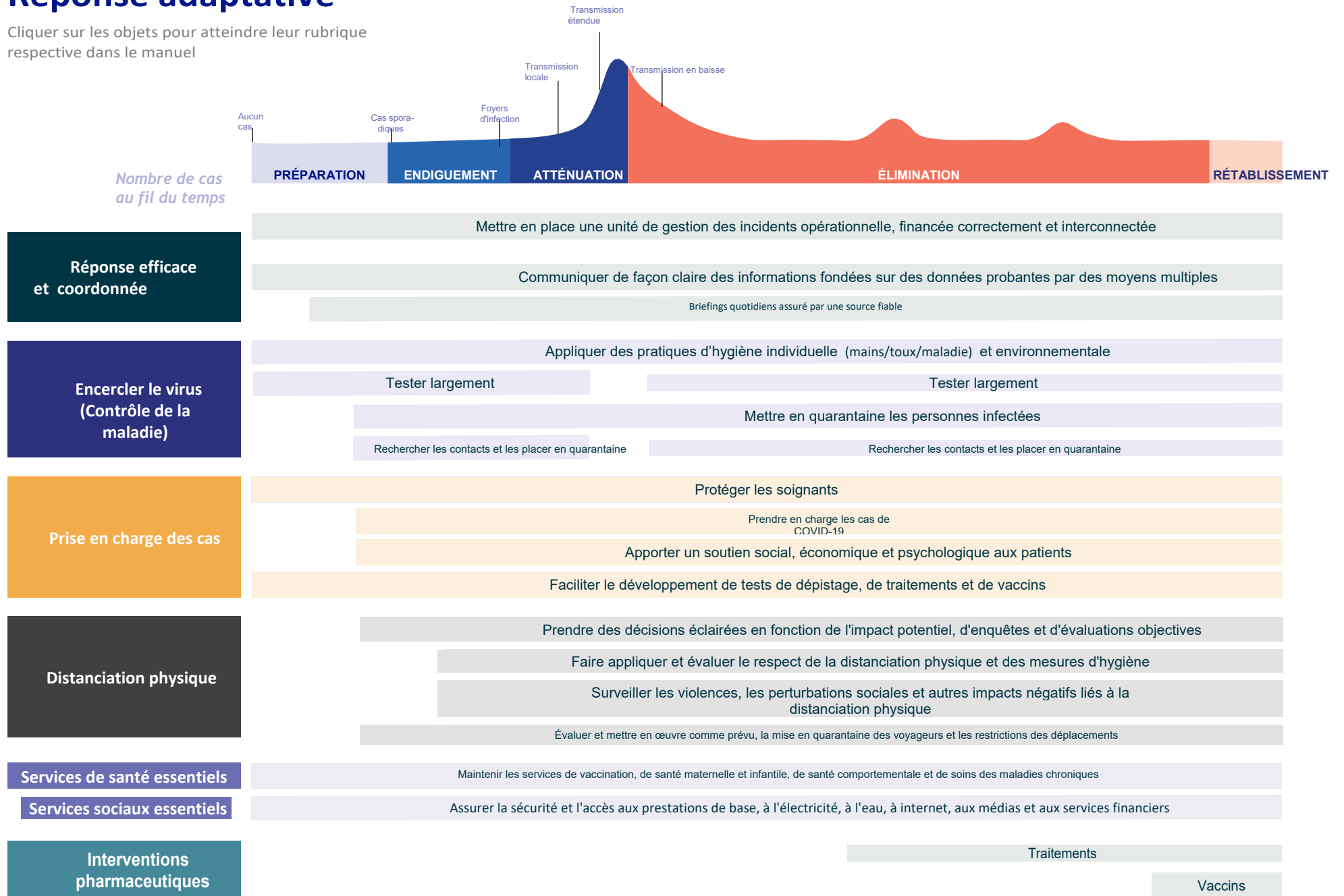
Mobiliser les communautés, en apprenant d'elles et en les sollicitant pour gérer et mettre en œuvre les programmes

Adaptation locale

Adapter les approches générales aux contextes nationaux, infranationaux et locaux pour maximiser les bienfaits en termes de santé publique et minimiser les préjudices économiques et sociaux

Réponse adaptative

Cliquer sur les objets pour atteindre leur rubrique respective dans le manuel





Gérer une réponse à la COVID-19: Checklist des mesures essentielles

APPROCHES CLÉS

- Utiliser les données pour motiver les décisions et en faire la diffusion publique
- Respecter, protéger et promouvoir les droits humains de l'ensemble des communautés et des secteurs de la société
- Adapter les approches générales aux contextes nationaux, infranationaux et locaux pour maximiser les bienfaits en termes de santé publique et minimiser les préjudices économiques et sociaux
- Mobiliser les communautés, en apprenant d'elles et en les sollicitant pour gérer et mettre en œuvre les programmes

Gérer efficacement une réponse coordonnée

- Mettre en place une unité de gestion des incidents opérationnelle, financée de façon adaptée et interconnectée
- Communiquer de façon claire des informations fondées sur des données probantes par des moyens multiples
- Briefings quotidiens assurés par une source fiable sur le nombre de cas, les contre-mesures, les recommandations et les prévisions

Encercler le virus pour réduire la transmission

- Appliquer des pratiques d'hygiène individuelle (mains/toux/maladie) environnementale
- Tester largement et assurer une surveillance précise le plus vite possible
 - Signaler les cas et les décès dans les 24 heures
 - S'appuyer sur la surveillance de la mortalité et la surveillance

syndromique (par ex., syndrome grippal, syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS)) pour détecter le début de l'épidémie

- Garantir et rendre compte publiquement des délais rapides d'exécution des tests effectués en laboratoire
- Dépister les cas suspects et les foyers d'infection rapidement après les avoir identifiés
- Isoler toutes les personnes infectées dans des lieux sécurisés et adaptés
- Identifier et rechercher les contacts rapidement et de la manière la plus exhaustive possible, en élargissant le cercle lorsque la transmission est avérée
- Mettre les contacts en quarantaine et répondre aux besoins sociaux, médicaux et pratiques des individus de manière à faciliter leur maintien en quarantaine sans difficulté

Prendre en charge les cas de COVID-19 en toute sécurité

- Équiper et protéger les soignants en procédant à des contrôles adaptés et en prévenant la contamination des soignants
- Fournir de l'oxygène et d'autres soins essentiels, notamment une assistance respiratoire pour aider les patients gravement atteints, dans la mesure du possible
- Apporter un soutien social, économique et psychologique aux patients
- Faciliter le développement de tests de dépistage, de traitements et de vaccins

Activer et suspendre les mesures de distanciation physique si nécessaire

- Prendre des décisions éclairées en fonction de l'impact potentiel, d'enquêtes et d'évaluations objectives
- Faire appliquer et évaluer le respect de la distanciation physique (par ex., l'annulation des rassemblements) et des mesures d'hygiène des mains/toux/maladie
- Surveiller les violences, les perturbations sociales et autres impacts négatifs liés à la distanciation physique
- Évaluer et mettre en œuvre comme prévu la mise en quarantaine des voyageurs et les restrictions des déplacements

Maintenir les services de santé essentiels non COVID-19

- Maintenir les services de vaccination, de santé maternelle et infantile, de santé comportementale et de soins des maladies chroniques

Maintenir les services sociaux essentiels

- Assurer la sécurité et l'accès aux prestations de base, à l'électricité, à l'eau, à Internet, aux médias et aux services financiers

Principes clés et outils à haute performance

1. GÉRER EFFICACEMENT UNE RÉPONSE COORDONNÉE

Mettre en place une unité de gestion des incidents opérationnelle, financée de façon adaptée et interconnectée	
Principes clés	Outils à haute performance
<ul style="list-style-type: none"> • Pour que les systèmes de gestion des urgences soient efficaces, il faut des gestionnaires d'incidents habilités à cet effet, une structure bien organisée, cohérente et transparente, un financement adapté et en adéquation avec les leaders politiques. • Le système national de gestion des urgences doit être coordonné avec celui des États et des structures infranationales correspondantes de manière à ce que les directives et les politiques puissent être appliquées rapidement. 	<ul style="list-style-type: none"> • OMS Cadre pour un centre d'opérations d'urgence de santé publique (liste de contrôle en annexe 9 pages 65-70) (SP) • US CDC overview of Emergency Operations Centers and Incident Management Structure • US FEMA Incident Command System Resource Center, avec aide-mémoires, formations et autres outils • RTSL briefing note: Role of Global Fund and GAVI in COVID-19 response
Communiquer de façon claire des informations fondées sur des données probantes par des moyens multiples	
Principes clés	Outils à haute performance
<ul style="list-style-type: none"> • Communiquer rapidement des informations précises et coordonnées au public, en adéquation avec le contexte local et avec la phase de l'épidémie dans laquelle se situe le lieu concerné. • L'explication des mesures de santé publique et sociales ainsi que la lutte contre la désinformation et les rumeurs favorisent la cohésion sociale et le respect desdites mesures. • L'implication des leaders communautaires, y compris des leaders religieux et des réseaux communautaires dans un dialogue est essentielle pour instaurer la confiance et suivre de près les préoccupations et les obstacles à la mise en œuvre des mesures de santé publique et sociales. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stratégie de communication par étape dans le cadre de la pandémie de COVID-19 • Travailler avec la presse pendant la pandémie de COVID-19 (du Partnership for Healthy Cities) (ES) • Vital Strategies COVID-19 global campaign media toolkit library* • WHO RCCE for COVID-19 Preparedness and Response • US CDC guide to communicating during an outbreak or public health investigation
Briefings quotidiens assurés par une source fiable sur le nombre de cas, les contre-mesures, les recommandations et les prévisions	
Principes clés	Outils à haute performance
<ul style="list-style-type: none"> • La science avance très rapidement sur la COVID-19. Si nous comprenons le mode de propagation du virus, nous serons davantage en mesure d'y répondre. 	<ul style="list-style-type: none"> • COVID-19 Revue scientifique hebdomadaire (Disponible en espagnol) • COVID-19 bibliography

<ul style="list-style-type: none"> • La compréhension du contexte mondial et régional permet de guider la réponse locale. • Les scénarios de transmission varieront à l'échelle infranationale et les approches doivent être adaptées au contexte local. 	<ul style="list-style-type: none"> • RTSL country epidemiologic profiles dashboard* • How to measure and interpret COVID-19 surveillance • WHO Daily briefing archive • US CDC weekly COVID-19 summary • RTSL global and regional situation updates
<ul style="list-style-type: none"> • Un tableau de bord exécutif comportant les indicateurs les plus importants, notés de manière objective, cible les interventions les plus susceptibles d'enrayer l'épidémie. 	<ul style="list-style-type: none"> • DRAFT executive dashboard and indicators example
<ul style="list-style-type: none"> • Les systèmes de niveau d'alerte établissent un cadre pour appuyer une prise de décision claire, améliorer la responsabilisation et communiquer avec le public afin d'accroître l'adoption de comportements sains. 	<ul style="list-style-type: none"> • RTSL Alert-Level Systems for COVID-19* (note d'information et exemples de systèmes de niveau d'alerte)

2. ENCERCLER LE VIRUS POUR RÉDUIRE LA TRANSMISSION

Appliquer des pratiques d'hygiène individuelle et environnementale

Principes clés	Outils à haute performance	
<ul style="list-style-type: none"> • L'hygiène respiratoire et des mains de base doit être encouragée pendant l'épidémie et dès le début (se laver les mains, tousser dans le creux du coude, rester à la maison en cas de maladie). • Les surfaces potentiellement infectées par le SARS-CoV-2 doivent être désinfectées correctement. 	<ul style="list-style-type: none"> • OMS Mesures de protection essentielles contre le nouveau coronavirus (ES) • ECDC Disinfection of environments 	

Tester largement et assurer une surveillance rapide et précise

Principes clés	Outils à haute performance	
<p>Signaler les cas et les décès dans les 24 heures</p> <ul style="list-style-type: none"> • La surveillance rapide et précise des infections et des décès liés à la COVID-19 permettra d'identifier et d'isoler les personnes rapidement. • Au début de l'épidémie, les systèmes cliniques et les prestataires de services doivent être alertés et les patients atteints d'infections respiratoires aiguës sévères doivent subir un test de dépistage de la COVID-19. L'identification active des cas permet de dépister rapidement, d'isoler les cas et de limiter la transmission. 	<p>Forts besoins en ressources</p> <ul style="list-style-type: none"> • Testing prioritization in the US 	<p>Faibles besoins en ressources</p> <ul style="list-style-type: none"> • WHO guidance on surveillance and case definitions
<p>S'appuyer sur la surveillance syndromique (par ex. IRAS, syndrome de type grippal) comme signe avant-coureurs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les autorités de santé publique doivent tirer parti de la surveillance des syndromes respiratoires aigus sévères (SRAS) et des syndromes de type grippal, de la surveillance de la morbidité et de la mortalité hospitalières, et d'autres 	<ul style="list-style-type: none"> • RTSL Data insight: Syndromic surveillance as an early signal for COVID-19 in New York City 	<ul style="list-style-type: none"> • Protocole du CDC Afrique pour la surveillance renforcée du syndrome respiratoire aigu sévère et du syndrome grippal pour COVID-19 en Afrique

systèmes de surveillance syndromique pour identifier l'activité de la COVID-19.		(disponible en ANG, ES, PT)
<ul style="list-style-type: none">• RTSL guide for analysis of respiratory syndromic surveillance data*		

<ul style="list-style-type: none"> La mortalité, toutes causes confondues, la mortalité liée à la pneumonie et à la grippe ainsi que la mortalité liée à des cas de COVID-19 confirmés doivent être comparées au niveau de référence pour assurer un suivi de l'impact de l'épidémie. 	<ul style="list-style-type: none"> Rapid mortality surveillance technical package* RTSL How to estimate excess Mortality from COVID-19 (y compris la calculatrice) 	
<p>Garantir et rendre compte publiquement des délais rapides pour les tests effectués en laboratoire</p> <ul style="list-style-type: none"> Les tests de dépistage rapides, généralisés et précis de la COVID-19, effectués en laboratoire, permettent une détection efficace des cas qui est nécessaire en vue de l'isolement des cas et de la mise en quarantaine des contacts. 	<ul style="list-style-type: none"> WHO lab testing strategy guidance 	
<p>Dépister les cas suspects et les foyers d'infection rapidement après les avoir identifiés</p> <ul style="list-style-type: none"> Pendant la phase d'endiguement : <ul style="list-style-type: none"> Tester largement permet d'adapter les stratégies d'isolement et permet une recherche efficace des contacts. Pendant la phase d'atténuation : <ul style="list-style-type: none"> Les tests permettent de guider les traitements et la protection des groupes vulnérables notamment les soignants, en particulier lorsque l'épidémie touche les hôpitaux, les résidences pour personnes âgées, les centres d'accueil pour sans abri, et les prisons. Dans les établissements de soins qui prennent en charge les patients gravement malades, les tests de dépistage permettent d'identifier ceux qui sont atteints de la COVID-19 pour améliorer le contrôle de l'infection, savoir quand les patients peuvent être autorisés à sortir et identifier les participants aux essais cliniques. Il n'est guère utile voire potentiellement dangereux de tester les personnes qui présentent des symptômes légers ou aucun symptôme. Pendant les tests, le temps, les équipements de protection et les matériaux des laboratoires des établissements de santé seront consacrés à ces personnes. Si les personnes ne sont pas infectées lorsqu'elles se rendent dans l'établissement de soins pour se faire soigner, elles peuvent être infectées pendant les tests. Pendant la phase d'élimination : <ul style="list-style-type: none"> Tester largement permet de reprendre l'isolement des cas et la mise en quarantaine des contacts. Tous les contacts symptomatiques doivent subir un test de dépistage, et dans certains cas, ceux qui sont asymptomatiques également. 		<ul style="list-style-type: none"> CDC Afrique Comprendre votre état de santé grâce aux tests COVID-19

<p>Isoler toutes les personnes infectées dans des lieux sécurisés et adaptés</p>	
<p>Principes clés</p>	<p>Outils à haute performance</p>

- La gravité de la maladie et les ressources disponibles détermineront le lieu d'isolement des cas (domicile, hôpital ou autres établissements).
- D'autres établissements de santé consacrés aux soins des patients légèrement et modérément atteints peuvent être utiles quand le système de santé est débordé ou lorsque l'isolement au domicile représente un risque majeur de transmission ultérieure.

- [Revue scientifique sur les hôpitaux de campagne « Fangcang » pour les soins dispensés aux patients légèrement et modérément atteints comme alternative à l'isolement au domicile et à la mise en quarantaine \(ES\)](#)
- [OMS Manuel pratique pour la mise en place et la gestion d'un centre de traitement des IRAS et d'une unité de dépistage des IRAS dans les établissements de soins](#)

Identifier et rechercher les contacts rapidement et de la manière la plus exhaustive possible, en élargissant le cercle lorsque la transmission est avérée	
Principes clés	Outils à haute performance
<ul style="list-style-type: none"> La recherche des contacts doit commencer dans les heures qui suivent l'identification des cas. Elle est essentielle lors des phases de préparation, d'endiguement et d'élimination. Elle devient souvent impraticable durant la phase d'atténuation mais celle-ci est un moment de préparation active de la reprise des recherches de contacts durant la phase d'élimination. Il s'agit là d'un effort considérable, et les personnes formées et les outils numériques joueront un rôle fondamental. 	<ul style="list-style-type: none"> RTSL Contact tracing playbook* ECDC contact tracing guidance Encerclons la COVID-19 (ES) Contact tracing staffing calculator

Mettre les contacts en quarantaine et répondre aux besoins sociaux, médicaux et pratiques des personnes de manière à ce qu'elles puissent rester en quarantaine sans difficulté	
Principes clés	Outils à haute performance
<ul style="list-style-type: none"> Une fois identifiés, les contacts doivent se mettre en auto-isolement pendant 14 jours. Un soutien adapté doit être apporté aux contacts pour veiller à ce que leur quarantaine ait lieu sans difficulté. 	<ul style="list-style-type: none"> ECDC guidance on isolation

3. PRENDRE EN CHARGE LES CAS DE COVID-19 EN TOUTE SÉCURITÉ

Équiper et protéger les soignants en procédant à des contrôles adaptés et en prévenant la contamination des soignants		
Principes clés	Outils à haute performance	
<ul style="list-style-type: none"> Pendant l'épidémie, les patients doivent subir un test de dépistage et être triés à tous les points d'accès du système de santé. Des politiques, une formation et des équipements de protection individuelle (EPI) doivent permettre de protéger les soignants. La contamination des soignants, les infections nosocomiales, les stocks d'EPI et la prévision des besoins doivent faire l'objet d'un suivi étroit. 	Forts besoins en ressources	Faibles besoins en ressources
	<ul style="list-style-type: none"> US CDC PPE Burn Rate Calculator CDC guidance on IPC including hierarchy of controls 	<ul style="list-style-type: none"> RTSL Outils pour les centres de soins de santé primaires (triage et dépistage,) RTSL Les bonnes pratiques pour la formation intégrée des professionnels de santé sur la COVID-19 (PT) WHO COVID-19 supply portal: requesting and receiving supplies
<ul style="list-style-type: none"> Les mesures de contrôle de l'infection s'appliquent à la gestion sécurisée des corps. 	<ul style="list-style-type: none"> WHO interim guidance on Infection and Control for the safe management of a dead body in the context of COVID-19 ECDC guidance on safe handling of bodies 	

Fournir de l'oxygène et d'autres soins essentiels, notamment une assistance respiratoire, pour aider les patients gravement atteints, dans la mesure du possible	
Principes clés	Outils à haute performance
<ul style="list-style-type: none"> Les systèmes de soins de santé (personnel, fournitures, établissements) doivent accroître leurs capacités pour répondre aux besoins fondamentaux des patients actuels et futurs, en matière de soins. Les systèmes de soins de santé doivent développer leurs capacités pendant l'épidémie pour accroître leur résilience durant la phase d'élimination. 	<ul style="list-style-type: none"> WHO COVID-19 Essential Supplies Forecasting Tool DRAFT COVID ICU and Death Calculator SEIR model epidemic calculator RTSL COVID-19 prevalence calculator
<ul style="list-style-type: none"> Les soins doivent être prodigués à l'ensemble des patients présentant une suspicion de COVID-19 ou dont le cas est confirmé en fonction de la gravité de la maladie et des besoins aigus en soins. Les personnes légèrement atteintes par la maladie peuvent être prises en charge à domicile. Les patients peuvent être regroupés dans des unités et des établissements dédiés à la COVID-19. Si le système de santé est débordé, les ressources doivent être réparties de manière équitable et éthique sur la base des normes de soins appliquées en période de crise. 	<ul style="list-style-type: none"> Outils de prévision sur la COVID-19 du Center for Mathematical modelling of infectious diseases (CMMID) et de l'Institute for Health Metrics and Evaluation (IHME) et autres modèles de prévision

Apporter un soutien social, économique et psychologique aux patients	
Principes clés	Outils à haute performance
<ul style="list-style-type: none"> Les patients ont besoin de soutien tout au long de leur maladie et de leur rétablissement 	<ul style="list-style-type: none"> US CDC Stress and Coping in COVID-19

Faciliter le développement de tests de dépistage, de traitements et de vaccins	
Principes clés	Outils à haute performance
<ul style="list-style-type: none"> Le développement de tests de dépistage, de traitements et de vaccins nécessite la coordination des efforts déployés par le secteur concerné. La préparation des traitements et des vaccins requiert une planification de l'utilisation prioritaire et de la distribution de masse. 	<ul style="list-style-type: none"> Pour les dernières mises à jour, consulter CEPI et WHO Global Research on COVID-19

4. ACTIVER ET SUSPENDRE LES MESURES DE DISTANCIATION PHYSIQUE SI NÉCESSAIRE

Activer et suspendre les mesures de distanciation physique si nécessaire		
Principes clés	Outils à haute performance	
Prendre des décisions éclairées en fonction de l'impact potentiel, d'enquêtes et d'évaluations objectives	Forts besoins en ressources	Faibles besoins en ressources
<ul style="list-style-type: none"> La distanciation physique peut avoir de lourdes conséquences socio-économiques et elle doit être mise en œuvre avec précaution surtout dans les milieux à faibles revenus. Les communautés doivent être mobilisées et il faut obtenir des informations auprès du public par le biais d'enquêtes, afin d'évaluer le respect et l'acceptabilité des mesures. Les résultats doivent être utilisés pour améliorer l'efficacité des mesures et limiter les perturbations. Si les tests de dépistage ne sont pas généralisés, il vaut mieux appliquer des mesures de distanciation physique dès le début de l'épidémie. 	<ul style="list-style-type: none"> RTSL Application de mesures sociales et de santé publique RTSL L'utilisation des données pour trouver un équilibre entre les résultats en matière de santé publique et l'impact social et économique* RTSL Savoir communiquer pour que les mesures sociales et de santé publique soient appliquées (ES, PT) 	
<p>Appliquer et évaluer le respect de la distanciation physique (par ex., l'annulation des rassemblements) et des mesures d'hygiène des mains/respiratoire/par rapport à la maladie</p> <ul style="list-style-type: none"> Des mesures à faible coût en termes d'hygiène, d'environnement et de distanciation physique pour les groupes vulnérables peuvent, si nécessaire, être appliquées tout au long de l'épidémie. Les mesures de distanciation physique doivent être appliquées à l'échelle de la plus petite zone géographique possible, en termes de gestion des paramètres de l'épidémie. Une fois qu'il y a transmission communautaire (confirmée par le dépistage ou suspectée en l'absence de dépistage généralisé), les mesures de distanciation physique doivent être appliquées. Elles incluent les restrictions des déplacements, l'annulation de rassemblements de masse, de même que la fermeture des lieux de travail et des établissements scolaires. L'application simultanée et précoce de mesures strictes (autrement dit, l'« accumulation des interventions ») aidera à aplatir la courbe de l'épidémie et à réduire la charge sur le système de santé et sur la mortalité. Les critères objectifs qui déclenchent l'application des mesures et qui sont fondés sur l'épidémiologie, la préparation des services de santé, les capacités de la santé publique, l'acceptabilité publique et l'impact économique doivent faire l'objet d'un suivi pour déterminer la nécessité de renforcer ou d'assouplir ces mesures. Lors de la phase d'élimination, nous devons rouvrir le robinet progressivement, mais pas les vannes. Au fur et à mesure de la réouverture, des tests généralisés et des systèmes cliniques d'alerte seront mis en place pour identifier les cas et les foyers d'infection de cas rapidement et intervenir afin d'isoler les cas et rechercher les contacts sans submerger le système de santé. Il se peut que les mesures communautaires de distanciation physique doivent être renforcées de nouveau si le système de santé est débordé en raison d'un afflux de patients. Les données sur la mobilité présentées sous forme agrégées peuvent être utilisées pour évaluer le respect des mesures 	<ul style="list-style-type: none"> Mesures à faible coût en termes d'hygiène et de distanciation sociale RTSL When to Loosen and Tighten physical distancing according to levels of virus transmission, healthcare preparedness and public health capacity Rapports sur les tendances de la mobilité de Facebook, Google et Apple 	<ul style="list-style-type: none"> La mise en œuvre des interventions non pharmaceutiques. Données probantes et Application dans le contexte africain (PO) RTSL Adapter les mesures sociales et de santé publique dans les pays aux ressources limitées (ES)

de distanciation physiques.

Pendant la phase de réouverture, des considérations spéciales seront nécessaires pour les lieux de travail, les établissements scolaires, entre autres cadres.	<ul style="list-style-type: none"> • RTSL Returning to the Workplace Safely • Comment organiser des ateliers ou des réunions en présentiel en sécurité pendant la pandémie de COVID-19 • Reopening America's Schools: A public health approach
Assurer un suivi par rapport à la violence, aux perturbations sociales et à d'autres impacts négatifs de la distanciation physique	<ul style="list-style-type: none"> • RTSL Using cash transfers to mitigate the impact of PHSMs • Considérations d'ordre juridique et éthique pour la mise en œuvre des mesures de santé publique et sociales • Tableau de bord sur l'impact des mesures de santé publique et sociales (en cours d'élaboration)
Évaluer et appliquer comme prévu la mise en quarantaine des voyageurs et les restrictions des déplacements	<ul style="list-style-type: none"> • Note d'information juridique de RTSL sur la mise en quarantaine des voyageurs internationaux

5. MAINTENIR LES SERVICES DE SANTÉ ESSENTIELS NON-COVID-19

Maintenir les services de vaccination, de santé maternelle et infantile, de santé comportementale et de soins des maladies chroniques	
Principes clés	Outils à haute performance
<ul style="list-style-type: none"> • Lors de grandes épidémies, les gens ont toujours besoin de services de santé essentiels (vaccination, santé maternelle et infantile, santé comportementale et soins des maladies chroniques) et ils peuvent mourir des suites de causes non liées à la COVID-19 si ces services ne sont pas maintenus. 	<ul style="list-style-type: none"> • RTSL Coronavirus et maladies chroniques (ES) • RTSL Primary health care redesign to protect chronic disease patients • Monitoring Continuity of Essential Health Services During the COVID-19 Pandemic
<ul style="list-style-type: none"> • La télémédecine et d'autres outils virtuels peuvent contribuer au maintien des services essentiels non-COVID pendant l'épidémie. 	<ul style="list-style-type: none"> • RTSL Leveraging technology to improve health care during the COVID-19 pandemic and beyond

6. MAINTENIR LES SERVICES SOCIAUX ESSENTIELS

Assurer la sécurité et l'accès aux prestations de base, à l'électricité, à l'eau, à Internet, aux médias et aux services financiers	
Principes clés	Outils à haute performance
<ul style="list-style-type: none"> • Il est capital de garantir la chaîne d'approvisionnement en éléments essentiels y compris l'approvisionnement alimentaire. • Il faut maintenir les services essentiels y compris, l'eau, l'électricité, Internet, les médias et les services financiers. • Il est important de former et d'équiper les forces de sécurité pour appuyer la réponse à la COVID-19 de manière sécurisée et éthique pour éviter les actes de violence et les perturbations sociales. 	<ul style="list-style-type: none"> • International Food Policy Research Institute
<ul style="list-style-type: none"> • Des dispositions particulières devront être adoptées pour les populations vulnérables. 	<p>Droits humains:</p> <ul style="list-style-type: none"> • OHCHR on emergency measures and human rights • Joint statement on social protection from Interagency Cooperation board <p>Enfants:</p> <ul style="list-style-type: none"> • IASC Orientations provisoires pour la prévention et le contrôle de la COVID-19 dans les écoles (ES) • Protection des enfants lors de la pandémie de coronavirus (ES) <p>Toxicomanes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'usage de drogues à moindre risque pendant l'épidémie de COVID-19 (ES, PT) • Syringe services and harm reduction provider operations during COVID-19 outbreak • Sex work, COVID-19 and harm reduction



Autres ressources

CHECKLIST DES INTERVENTIONS SELON LA PHASE DE L'ÉPIDÉMIE

[WHO Critical preparedness, readiness and response actions for COVID-19](#)
[Centres africains de contrôle et de prévention des maladies, Réponse à la pandémie COVID-19 pour les États membres. Recommandations selon les différentes phases](#)

RESSOURCES DESTINÉES AUX VILLES

[Site internet du Partnership for healthy City](#)

RÉFÉRENCE MONDIALE EN MATIÈRE D'ASSISTANCE TECHNIQUE

[WHO Country & Technical Guidance – Coronavirus disease \(COVID-19\)](#)

SITUATIONS ÉPIDÉMIOLOGIQUES

[WHO COVID-19 global dashboard](#)

[John Hopkins CSSE Global Case Map](#)

[WHO daily situation report](#)

TABLEAUX DE BORD RÉGIONAUX

[AFRO](#)

[Africa CDC](#)

[EMRO](#)

[EURO](#)

[PAHO](#)

[SEARO](#)

[WPRO](#)

RÉFÉRENCES SCIENTIFIQUES

[MMWR](#)

[NEJM coronavirus](#)

[JAMA coronavirus](#)

[Lancet coronavirus](#)

[MedRxiv preprint](#)

Glossaire

COVID-19. Nom de la maladie causée par le nouveau coronavirus SARS-CoV-2, qui est l'abréviation de « maladie à coronavirus 2019).» (Source: [OMS](#))

ACTIVITÉS ÉCONOMIQUES ESSENTIELLES. Services de soins et pharmacies, gouvernement, infrastructures, transports publics et services publics ; magasins d'alimentation, banque, ramassage des ordures, services postaux ou de livraison (la liste varie selon les pays).

ACTIVITÉS ESSENTIELLES (LA LISTE VARIE SELON LES PAYS)

- Tâches essentielles à la santé et à la sécurité, comme se procurer des médicaments ou consulter un médecin;
- Obtenir les services ou les fournitures nécessaires pour soi-même ou les membres de sa famille ou de son foyer, pour se procurer de la nourriture ou des fournitures, des aliments pour animaux domestiques et les effets nécessaires pour rester à la maison;
- Participer à des activités en extérieur, comme la marche, la randonnée ou la course à pied à condition de maintenir une distanciation sociale/physique d'au moins 1,5 m ;
- Travailler dans le secteur des services essentiels, dans des établissements essentiels ou exercer une fonction publique essentielle ;
- Prendre soin d'un membre de la famille dans un autre foyer;
- Prendre soin de personnes âgées, d'enfants mineurs, de personnes à charge, de personnes handicapées ou d'autres personnes vulnérables

APLATIR LA COURBE. Ralentir la propagation d'un virus pour réduire le pic de cas et les pressions qui en découlent pour les hôpitaux et les infrastructures (Source: [CDC](#)) L'objectif est de retarder l'épidémie, de limiter le pic et de « gagner du temps » pour renforcer les capacités du système de santé.

ATTÉNUATION. Minimiser l'impact épidémique, retarder le pic de l'épidémie et le pic de cas afin de réduire la pression sur le système de soins. Cela est dans une large mesure possible grâce à des mesures de santé publique et sociales et des traitements et vaccins spécifiques, le cas échéant.

CONTACT RAPPROCHÉ. Personne qui s'est trouvée à moins de 1,5 mètre d'une personne infectée par le virus pendant une période prolongée ou qui a été en contact direct avec les sécrétions d'une personne infectée. (Source: [CDC](#))

CORDON SANITAIRE. Mesure visant à empêcher toute personne de quitter une zone géographique définie, comme une communauté, une région ou un pays où sévit une épidémie afin de faire cesser la propagation de la maladie (Wikipédia)

CORONAVIRUS. Une famille de virus pouvant provoquer des maladies allant du rhume banal à des maladies plus graves, comme le syndrome respiratoire du Moyen-Orient (MERS-CoV) et le syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS-CoV). Le nouveau coronavirus découvert récemment a pour nom SARS-CoV-2 et il est à l'origine de la COVID-19. (Source: [OMS](#))

DISTANCIATION SOCIALE (DISTANCIATION PHYSIQUE) Mesures prises afin de limiter les contacts de personne à personne dans une communauté donnée pour arrêter ou ralentir la propagation d'une maladie contagieuse. Les mesures peuvent inclure le télétravail, la fermeture des bureaux et des écoles, l'annulation d'événements et le fait d'éviter les transports publics. (Source: [CIDRAP](#))

DRIVE TEST. Les personnes restent dans leur véhicule et le personnel médical vêtu d'une tenue de protection vient leur administrer le test par écouvillonnage nasopharyngé.

ENDIGUEMENT. Empêcher la propagation de la maladie lors des premières étapes de la transmission par le biais de la détection et de l'isolement précoces des cas, ainsi que la recherche des contacts et la mise en quarantaine. (Source: [OMS](#))

ÉLIMINATION. Réduire et maintenir de faibles niveaux de transmission de la maladie par l'assouplissement et le renforcement intermittents des mesures sociales de santé publique, de dépistage et d'isolement des personnes infectées, par la recherche des contacts et la mise en quarantaine.

ÉPIDÉMIE. Augmentation, souvent soudaine, du nombre de personnes atteintes par une maladie, supérieure à ce qu'il devrait être dans une zone donnée. (Source: [CDC](#))

EXCRÉTION VIRALE. Période après laquelle le virus s'est reproduit chez l'hôte et est excrété.

FOMITE. Objet inanimé qui peut être vecteur de transmission d'un agent infectieux (par ex., la literie, les serviettes ou les instruments chirurgicaux). Certains éléments portent à croire que le coronavirus se propage par le biais de fomites, bien que ce soit une voie de transmission moins courante. (Sources: [CDC](#))

INTERVENTIONS CHIRURGICALES NON URGENTES. Interventions considérées comme non urgentes et non essentielles. Durant les périodes de transmission communautaire, le CDC recommande le report des interventions chirurgicales et des visites externes non urgentes. (Source: CDC)

INTERVENTIONS NON PHARMACEUTIQUES INP

(Terme actualisé: mesures de santé publique et sociales). Mesures pouvant être adoptées par les personnes et les communautés, outre le fait de se faire vacciner et de prendre des médicaments, pour aider à ralentir la propagation des maladies pandémiques. Les INP sont également dénommées stratégies communautaires d'atténuation de l'épidémie. Les INP constituent une des meilleures méthodes de contrôle de la grippe pandémique quand les vaccins ne sont pas encore disponibles ([CDC](#)).

ISOLEMENT. Séparer les personnes atteintes de maladie contagieuse de celles qui ne sont pas malades. (Source: [CDC](#))

MASQUE N95 (MASQUE DE PROTECTION). Équipement de protection individuelle qui est utilisé pour protéger la personne face aux particules aéroportées et aux gouttelettes qui contaminent le visage (Source: <https://www.thoracic.org/patients/patient-resources/resources/disposable-respirators.pdf>)

MESURES DE SANTÉ PUBLIQUE ET SOCIALES. Mesures pouvant être adoptées par les personnes et les communautés, pour aider à ralentir la propagation des maladies pandémiques, et qui ne sont ni la vaccination ni la prise de médicaments. Les INP sont également dénommées stratégies communautaires d'atténuation de l'épidémie. Les INP constituent une des meilleures méthodes de contrôle de la grippe pandémique quand les vaccins ne sont pas encore disponibles ([CDC](#)).

PANDÉMIE. Épidémie qui s'est propagée dans plusieurs pays/continents, et touche un grand nombre de personnes. (Source: [CDC](#))

QUARANTAINE. Séparer les personnes en bonne santé qui ont été exposées à l'infection, des autres personnes en bonne santé pendant la période d'incubation d'une maladie. (Source: [CDC](#))

RECHERCHE DES CONTACTS. Processus qui consiste à identifier, évaluer et prendre en charge les personnes qui ont été exposées à une maladie contagieuse pour prévenir une transmission ultérieure. (Source: [OMS](#))

RESTER À LA MAISON OU S'ABRITER SUR PLACE. Tous les résidents doivent rester sur leur lieu de résidence, sauf pour les activités essentielles (achat de nourriture, s'occuper de la santé et de la sécurité des membres du foyer, y compris les animaux domestiques), les services essentiels (soins; livraison de nourriture, distribution de courrier, ramassage des ordures; et entretien des systèmes électriques etc.), et fonctions essentielles du service public.

RESTRICTION DES DÉPLACEMENTS & AVERTISSEMENT AUX VOYAGEURS.

Stratégies allant de la préservation de la santé des résidents voyageant à l'étranger, au dépistage et à la réponse aux maladies transmissibles liées aux déplacements et aux agents pathogènes importés.

SARS-COV-2. Nom du nouveau coronavirus qui cause la maladie du COVID-19. Le SARS est l'abréviation du syndrome respiratoire aigu sévère. Avant de porter ce nom, il était dénommé 2019-nCoV.

TAUX DE LÉTALITÉ. Estimation du risque de mortalité liée à la maladie. Pour obtenir ce taux, il faut diviser le nombre de morts causées par une maladie par le nombre de personnes atteintes par cette maladie durant une période donnée. Le taux de létalité varie en fonction du temps et du lieu, et bon nombre de facteurs peuvent avoir un impact sur ce taux comme par exemple, la rapidité du diagnostic, les capacités du système de santé, l'âge et d'autres caractéristiques démographiques, entre autres. Pour ce qui est de la COVID-19, les estimations du taux de létalité varient ; en Chine, elles allaient de <1% à 5,8%. Le taux de létalité réel est un indicateur connexe qui est calculé en divisant le nombre de morts causées par une maladie par l'estimation du nombre d'infections qu'elles soient diagnostiquées ou non. Sources: [CDC/Lipsitch et. al./OMS](#) Note: Le taux de létalité doit être utilisé avec précaution car le dénominateur des cas de COVID-19 est sous-estimé dans bon nombre d'endroits.

TRANSMISSION PAR GOUTTELETES. Mode de transmission d'une maladie contagieuse par des gouttelettes respiratoires d'une taille relativement importante produites par l'éternuement, la toux ou en parlant dans un rayon limité (moins de 1,5 mètre). (Source: [CDC](#))



